



ISTRUZIONI PER L'USO

POMPA DI DRENAGGIO SOMMERGIBILE PER ACQUE REFLUE



FERREX®

ASSISTENZA POST-VENDITA

856313

LO PREGHIAMO DI RECARSI NEL SUO PUNTO VENDITA **ALDI**

MODELLO: FST-1100/ WU5909142

02/2026

3

ANNI DI GARANZIA

TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE

1 Informazioni generali	3
2 Sicurezza	3
2.1 Spiegazione delle parole di avvertimento	3
2.2 Spiegazione dei simboli	3
2.3 Avvertenze generali di sicurezza	3
2.4 Utilizzo previsto	3
3 Panoramica del prodotto	4
4 Prima del primo utilizzo	4
4.1 Controllo del prodotto e della dotazione	4
4.2 Pulizia preliminare	4
4.3 Collegamento del cavo	4
5 Utilizzo	5
5.1 Impostazione dell'interruttore a galleggiante	5
5.2 Posizionamento del prodotto in acqua	5
6 Anomalie e risoluzione	5
7 Pulizia e cura	6
7.1 Pulizia	6
7.2 Pulizia e cura	6
7.3 Conservazione	6
8 Dati tecnici	6
9 Istruzioni per lo smaltimento	6
9.1 Smaltimento dell'imballaggio	6
9.2 Smaltimento del prodotto	6
10 Dichiarazione di conformità	6
11 Garanzia	6
11.1 Condizioni di garanzia convenzionale	6

1 INFORMAZIONI GENERALI



Le presenti istruzioni per l'uso (di seguito denominate "Istruzioni") sono parte integrante del prodotto e contengono importanti informazioni sulla messa in funzione e sull'utilizzo.

Prima di mettere in funzione il prodotto leggere attentamente le istruzioni, in particolar modo il capitolo **SICUREZZA**. L'inosservanza delle presenti istruzioni può provocare lesioni gravi e/o danni al prodotto.

Conservare le istruzioni per uso e consultazioni futuri. In caso di cessione del prodotto a terzi consegnare tassativamente anche le presenti istruzioni. Se si desidera una copia digitale delle istruzioni, rivolgersi al centro di assistenza.

2 SICUREZZA

2.1 SPIEGAZIONE DELLE PAROLE DI AVVERTIMENTO

Nelle presenti istruzioni, sul prodotto e/o sull'imballaggio sono riportate le seguenti parole di avvertimento.

⚠ AVVERTIMENTO!

- » Questa parola di avvertimento indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può avere come conseguenza la morte o lesioni gravi.

⚠ ATTENZIONE!

- » Questa parola di avvertimento indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può avere come conseguenza lesioni di lieve o media entità.

ATTENZIONE!

- » Questa parola di avvertimento indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può avere come conseguenza danni materiali.

i AVVISO

- » Questa parola di avvertimento è un'indicazione standard di suggerimenti e pratiche che non comportano danni alle persone.

2.2 SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

Nelle istruzioni, sul prodotto o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli.



FSC Mix indica prodotti in cui possono essere utilizzati materiali provenienti da foreste certificate FSC, materiale riciclato e materiale proveniente da fonti controllate (Controlled Wood).

IPX8

Protezione contro l'ingresso di acqua in caso di immersione completa per un periodo di tempo indefinito (resistente all'acqua).



Leggere le istruzioni.



Il sigillo "Sicurezza testata" (marchio GS) conferma che: il prodotto è conforme alla legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG) ed è sicuro se utilizzato in modo prevedibile e conforme all'uso previsto.

CE

I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio Economico Europeo.

7m

La profondità massima di immersione è 7 m.

2.3 AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE!

- » La scorretta installazione elettrica o l'eccessiva tensione di rete possono provocare scosse elettriche.
- » Collegare il prodotto solo se la tensione di rete della presa di corrente corrisponde ai dati riportati sulla targhetta.
- » Collegare il prodotto solo a una presa di corrente accessibile, in modo tale da poterlo staccare rapidamente dalla rete elettrica in caso di malfunzionamento.
- » Non usare il prodotto se presenta danni visibili o se il cavo di alimentazione o la spina sono difettosi.
- » Se il cavo di alimentazione del prodotto è danneggiato, per evitare pericoli dovrà essere sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza post-vendita o da una persona parimenti qualificata.
- » Non aprire il corpo del prodotto, bensì far eseguire la riparazione da persone qualificate. Rivolgersi a un centro riparazioni. In caso di riparazioni eseguite in proprio, allacciamento non corretto o errato utilizzo, si escludono responsabilità e diritti di garanzia.
- » Per le riparazioni utilizzare solo componenti corrispondenti alle specifiche originali dell'apparecchio. Il presente prodotto contiene parti elettriche e meccaniche che sono indispensabili protezioni da fonti di pericolo.
- » Non utilizzare il prodotto con un timer esterno o un sistema di controllo a distanza separato.
- » Non toccare mai la spina con le mani umide.

- » Non staccare mai la spina dalla presa di corrente afferrando il cavo di alimentazione, bensì afferrare sempre la spina.
- » Non servirsi mai del cavo di alimentazione per reggere l'apparecchio.
- » Tenere il prodotto, la spina o il cavo di alimentazione lontani da fiamme libere e superfici roventi.
- » Posare il cavo di alimentazione in modo tale che non vi si possa inciampare.
- » Non piegare il cavo di alimentazione e non farlo passare su spigoli vivi.
- » Assicurarsi che i bambini non inseriscano oggetti nel prodotto.
- » In caso di inutilizzo, pulizia o malfunzionamento spegnere sempre il prodotto e staccare la spina dalla presa di corrente.
- » Utilizzare il prodotto solo tramite una presa di corrente con contatto di protezione a terra e fusibile da almeno 16 A.
- » Non utilizzare il prodotto quando ci sono persone in acqua.
- » Il prodotto deve essere alimentato da un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA.
- » In caso di necessità utilizzare solo cavi di prolunga adatti anche all'uso esterno. L'uso di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- » Durante i temporali non utilizzare il prodotto, spegnerlo e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.
- » Il prodotto non deve essere lasciato all'aperto in presenza di gelo.
- » Scollegare il prodotto dall'alimentazione prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
- » Scollegare il prodotto dall'alimentazione prima di eseguire lavori di manutenzione come la pulizia del filtro.
- » L'acqua pompata può essere contaminata dalla fuoriuscita di lubrificanti.
- » Rispettare le disposizioni locali o nazionali vigenti relative all'uso di questo prodotto.

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLI PER BAMBINI E PERSONE CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI (PER ESEMPIO PERSONE PARZIALMENTE DISABILI, PERSONE ANZIANE CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE E MENTALI) O RIDOTTA ESPERIENZA E COMPETENZA (PER ESEMPIO BAMBINI GRANDI).

- » Questo prodotto può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure prive di esperienza e competenza solo se supervisionate e a condizione che siano state istruite sull'uso sicuro del prodotto e comprendano i pericoli che ne derivano. Non consentire ai bambini di giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione di competenza dell'utilizzatore non possono essere eseguite da bambini.
- » Questo prodotto non deve essere utilizzato da bambini.
- » Tenere i bambini minori di otto anni lontani dal prodotto e dal cavo di collegamento.
- » Non lasciare mai incustodito il prodotto mentre è in funzione.

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI LESIONI!

- » La mancanza di esperienza o di abilità nel maneggiare gli strumenti necessari e la mancanza di conoscenza delle norme regionali o standardizzate per il lavoro manuale richiesti possono provocare infortuni.
- » Rivolgersi a uno specialista qualificato per tutti i lavori per i quali non è possibile valutare i rischi sulla base di una sufficiente esperienza personale.
- » Non utilizzare il prodotto in stato di alterazione (ad es. sotto l'effetto di droghe, alcol, farmaci o in caso di stanchezza).

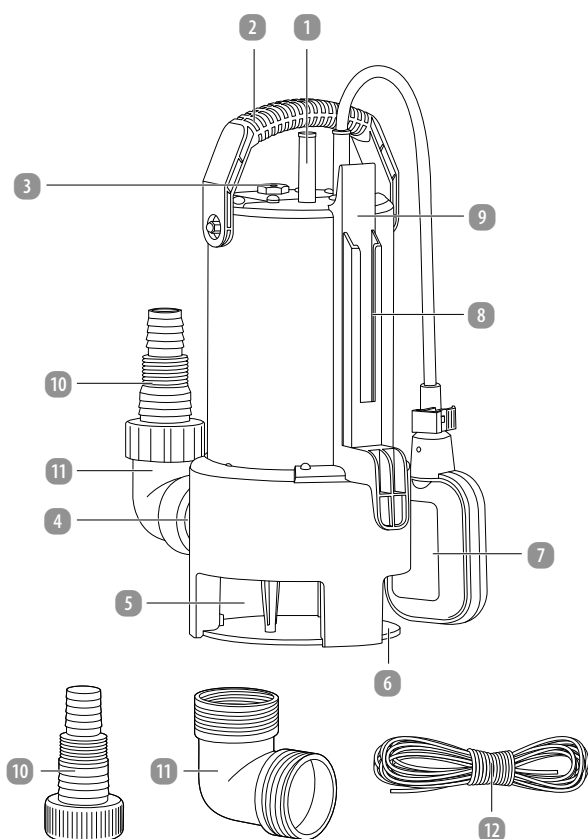
ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

- » L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.
- » Non collocare mai il prodotto sopra o vicino a superfici calde (fornelli, ecc.).
- » Evitare che il cavo di alimentazione entri in contatto con parti roventi.
- » Non utilizzare più il prodotto se i suoi componenti di plastica presentano crepe, fessure o deformazioni. Sostituire i componenti danneggiati soltanto con ricambi originali appropriati.
- » Non mettere in funzione il prodotto a secco (senza acqua).
- » Il gelo può danneggiare il prodotto. Se vi è rischio di gelate, disinstallare il prodotto o toglierlo dall'acqua.
- » La temperatura massima del liquido pompato non deve superare i +35 °C in funzionamento continuo.

2.4 UTILIZZO PREVISTO

- Il prodotto è progettato esclusivamente per il pompaggio di acque reflue e di servizio in applicazioni domestiche. Non è adatto al pompaggio di acqua potabile. Non è inoltre possibile pompare liquidi aggressivi o altri liquidi infiammabili, gassosi o esplosivi. I campi di applicazione sono quindi, ad esempio, il pompaggio intorno e fuori da piscine e contenitori, l'estrazione di acqua da barili, cisterne per l'acqua piovana, pozzi e pozzetti, il drenaggio dell'acqua in caso di alluvione e da barche e yacht, nonché l'aerazione e il ricircolo dell'acqua.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni. Qualsiasi altro utilizzo è da intendersi come non conforme all'uso previsto e può provocare danni materiali o persino lesioni personali.
- Potenziali lesioni dovute a un uso improprio.
- Il produttore o rivenditore declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni dovuti a un uso scorretto o non conforme a quello previsto.

3 PANORAMICA DEL PRODOTTO



- | | |
|-------------------------|---|
| 1 Cavo di collegamento | 7 Interruttore a galleggiante |
| 2 Maniglia di trasporto | 8 Supporto dell'interruttore a galleggiante |
| 3 Valvola di sfiato | 9 Supporto del cavo di collegamento |
| 4 Attacco a pressione | 10 Adattatore |
| 5 Area di aspirazione | 11 Raccordo a gomito |
| 6 Piastra di base | 12 Cavo di fissaggio |

4 PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

4.1 CONTROLLO DEL PRODOTTO E DELLA DOTAZIONE

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

» Tenere tutti i materiali di imballaggio lontano da bambini e animali domestici: questi materiali sono una potenziale fonte di pericolo, bambini e animali possono ad es. soffocare o ingerire piccole parti.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

» Fare attenzione a non danneggiare il prodotto quando si apre l'imballaggio. Evitare di usare oggetti affilati.

1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio.
2. Rimuovere il materiale d'imballaggio.
3. Controllare se la fornitura è completa (vedi capitolo **PANORAMICA DEL PRODOTTO**).
4. Verificare che il prodotto o le singole parti non presentino danni. In tale eventualità non utilizzare il prodotto e rivolgersi al servizio assistenza clienti tramite i contatti indicati nella pagina del titolo delle presenti istruzioni.

4.2 PULIZIA PRELIMINARE

Prima della prima messa in funzione pulire tutte le parti del prodotto come descritto nel capitolo **PULIZIA E CURA**.

4.3 COLLEGAMENTO DEL CAVO

i AVVISO

- » Per l'installazione non fissa utilizzare un tubo di pressione (non incluso in dotazione).
- » Per l'installazione fissa utilizzare un tubo di pressione con valvola di non ritorno (non incluso in dotazione).
- » Nota: gli accessori aggiuntivi (ad es. fascette stringitubo) non sono inclusi in dotazione.

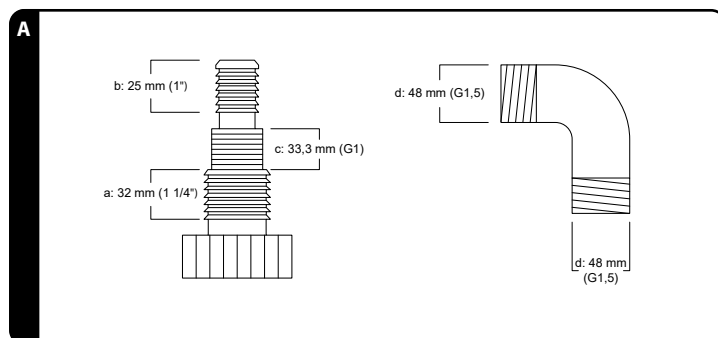
4.3.1 APPLICAZIONE DELL'ADATTATORE E DEL CAVO DI FISSAGGIO

1. Avvitare il raccordo a gomito (11) in senso orario e a mano sull'attacco a pressione (4).
2. Avvitare l'adattatore (10) saldamente in senso orario e a mano sul raccordo a gomito.
3. Fissare il cavo di fissaggio (12) alla maniglia di trasporto (2).

4.3.2 PANORAMICA DEI TUBI FLESSIBILI E DEI RACCORDI FILETTATI ADATTI

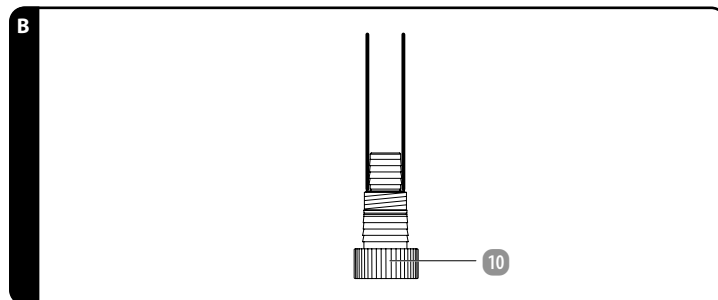
i AVVISO

- » Per le fasi successive potrebbe essere necessario accorciare l'adattatore (10). Le sezioni non necessarie fino alla dimensione desiderata vengono tagliate con una sega a mano (non inclusa in dotazione).
- » Il diametro del tubo flessibile consigliato per il prodotto è di 32 mm (1 1/4"), ma sono adatti anche altri raccordi (vedi Fig. A).
- » L'attacco filettato da 33,3 mm (G1) può essere utilizzato per collegarsi a sistemi di raccordi per tubi flessibili standard utilizzando un rubinetto adatto.



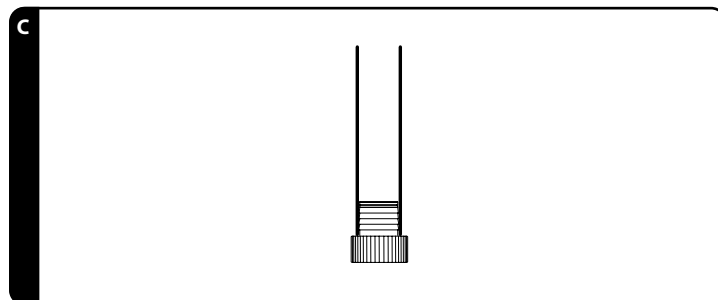
DIAMETRO ADATTO DEL TUBO FLESSIBILE			ATTACCO FILETTATO
a	b	c	d
32 mm (1 1/4")	25 mm (1")	Filettatura (G1) da 33,3 mm	Filettatura (G1,5) da 48 mm

4.3.3 APPLICAZIONE DEL TUBO DI PRESSIONE 25 MM (1")



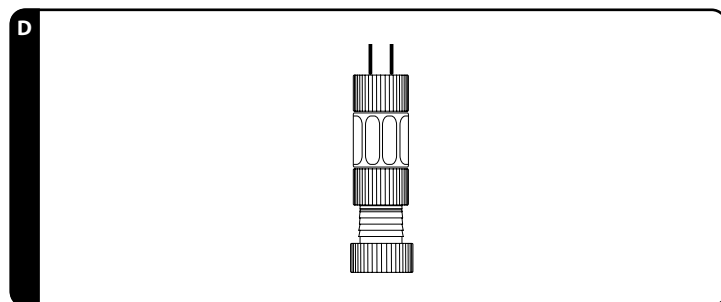
1. Far scorrere una fascetta stringitubo adatta sul tubo di pressione.
2. Spingere il tubo di pressione sull'adattatore (10).
3. Spostare la fascetta stringitubo in modo che sia posizionata sul tubo di pressione e sull'adattatore (vedi Fig. B).
4. Serrare la fascetta stringitubo.

4.3.4 APPLICAZIONE DEL TUBO DI PRESSIONE 32 MM (1 1/4")



1. Con la sega a mano segare l'adattatore (10) nel punto appropriato per migliorare il flusso (vedi Fig. A).
2. Applicare una fascetta stringitubo adatta sul tubo di pressione.
3. Spingere il tubo di pressione sull'adattatore.
4. Spostare la fascetta stringitubo in modo che sia posizionata sul tubo di pressione e sull'adattatore (vedi Fig. C).
5. Serrare la fascetta stringitubo.

4.3.5 APPLICAZIONE DEL TUBO DI PRESSIONE AL SISTEMA A INNESTO CON FILETTATURA (G1) DA 33,3 MM



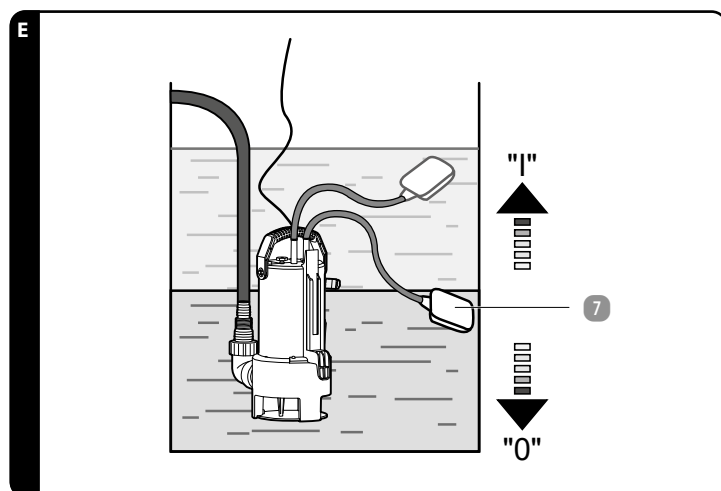
1. Con la sega a mano segare l'adattatore **10** nel punto appropriato (vedi Fig. A).
2. Se necessario sbavare l'interfaccia con una lima o della carta abrasiva.
3. Avvitare il sistema di connessione in senso orario e a mano sull'adattatore.
4. Collegare la controparte del sistema di connessione al tubo di pressione e inserire entrambe le parti l'una nell'altra (vedi Fig. D).

5 UTILIZZO

5.1 IMPOSTAZIONE DELL'INTERRUTTORE A GALLEGGIANTE

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

- » L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.
- » Assicurarsi che l'interruttore a galleggiante non possa impigliarsi in oggetti estranei (ad es. radici, griglie, ecc.).



L'interruttore a galleggiante **7** deve potersi muovere liberamente (vedi Fig. E). L'interruttore a galleggiante accende e spegne automaticamente il prodotto. Quando l'acqua sale, l'interruttore a galleggiante inizia a galleggiare e accende automaticamente il prodotto. Il prodotto si spegne quando l'interruttore a galleggiante è inclinato verso il basso. Non appena il livello dell'acqua scende di circa 4 cm, il prodotto si spegne automaticamente. Il punto di inserimento e di disinserimento può essere modificato individualmente variando la lunghezza del cavo libero dell'interruttore a galleggiante mediante il fissaggio sul supporto dell'interruttore a galleggiante **3**.

- Impostare la lunghezza del cavo desiderata e fissare il galleggiante al supporto dell'interruttore a galleggiante. Più lunga è l'estremità del cavo libero, maggiore è la distanza tra il livello dell'acqua più alto (il prodotto si accende) e quello più basso (il prodotto si spegne). Per evitare il funzionamento a secco, assicurarsi che la lunghezza del cavo sia stata selezionata in modo che l'interruttore a galleggiante spenga in sicurezza il prodotto nella sua posizione più bassa nell'acqua.
- Il livello medio si imposta spostando il fissaggio sul supporto dell'interruttore a galleggiante verso l'alto o verso il basso sulla guida. In questo modo si modificano anche i livelli più alti e più bassi dell'acqua.

5.2 POSIZIONAMENTO DEL PRODOTTO IN ACQUA

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE!

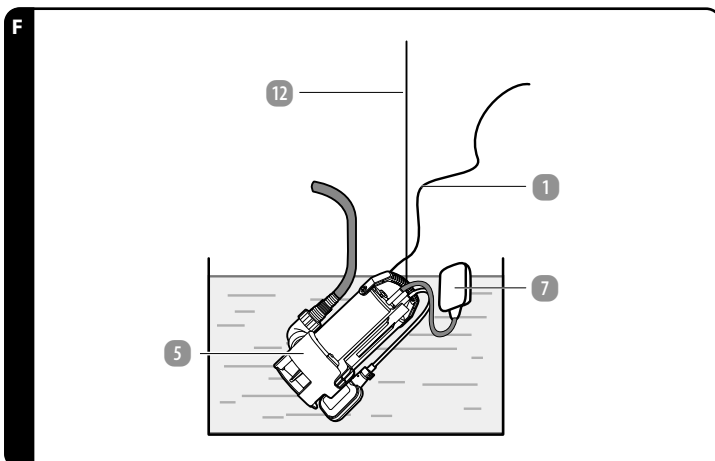
- » La scorretta installazione elettrica o l'eccessiva tensione di rete possono provocare scosse elettriche.
- » Assicurarsi che la presa sia situata in posizione tale da non poter essere sommersa.
- » Assicurarsi che non vi siano persone nell'area da pompare.

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

- » L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.
- » Non montare il prodotto sospeso al tubo di pressione o al cavo di alimentazione.
- » Rispettare la profondità di abbassamento massima.
- » Rispettare la possibile altezza di erogazione.
- » Assicurarsi che non venga superata la temperatura massima dell'acqua.

ⓘ AVVISO

- » Quando si immerge il prodotto, le bolle d'aria possono fuoriuscire attraverso la valvola di sfogo **3**.



1. Assicurarsi che la linea di pressione sia saldamente collegata al prodotto.
2. Immergere il prodotto nell'acqua in posizione obliqua, in modo che non si formino bolle d'aria nell'area di aspirazione **3** (vedi Fig. F). Nota: l'area da pompare deve avere dimensioni minime di 40 (L) × 40 (P) × 50 (H) cm, in modo che l'interruttore a galleggiante **7** possa muoversi liberamente.
3. Quando il prodotto è completamente sommerso, raddrizzarlo e lasciarlo affondare lentamente verso il fondo utilizzando il cavo di fissaggio **12**.
4. Assicurarsi che il prodotto sia ben appoggiato sul piano dell'area di lavoro.
5. Collegare la spina del cavo di collegamento **1** a una presa correttamente installata. Il prodotto inizia automaticamente a pompare.
6. Se si desidera interrompere il pompaggio, scollegare il prodotto dall'alimentazione e tirarlo fuori dall'acqua con il cavo di fissaggio.

6 ANOMALIE E RISOLUZIONE

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Il prodotto funziona ma non pompa.	Area di aspirazione bloccata	Pulire il prodotto (vedi capitolo "Pulizia e manutenzione").
	Il prodotto aspira aria	Immergere il prodotto in acqua in posizione obliqua (vedi capitolo "Posizionamento del prodotto in acqua").
	L'altezza di erogazione è stata superata	Rispettare l'altezza di erogazione della pompa.
Il prodotto non funziona.	L'interruttore a galleggiante 7 non si accende	Spostare l'interruttore a galleggiante in una posizione più alta (vedi capitolo "Impostazione dell'interruttore a galleggiante"). Assicurarsi che nell'area di lavoro vi sia acqua a sufficienza affinché l'interruttore a galleggiante possa muoversi liberamente.
	Altezza di erogazione eccessiva	Rispettare la possibile altezza di erogazione.
	Area di aspirazione bloccata	Pulire il prodotto (vedi capitolo "Pulizia e manutenzione").
La capacità della pompa è troppo bassa.	Il diametro del tubo di pressione è troppo piccolo	Utilizzare un tubo di pressione di un diametro maggiore.
	Tubo di pressione non a tenuta	Assicurarsi che la linea di pressione sia fissata saldamente al prodotto e sia ben salda.
		Assicurarsi che ci sia abbastanza acqua
Il prodotto emette rumori insolitamente forti.	Il prodotto aspira aria	Immergere il prodotto in acqua in posizione obliqua (vedi capitolo "Posizionamento del prodotto in acqua"). Assicurarsi che l'interruttore a galleggiante possa muoversi liberamente (vedi capitolo "Impostazione dell'interruttore a galleggiante").
Il prodotto non si spegne.	L'interruttore a galleggiante non raggiunge la posizione inferiore.	Assicurarsi che l'interruttore a galleggiante possa muoversi liberamente (vedi capitolo "Impostazione dell'interruttore a galleggiante").

7 PULIZIA E CURA

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

- » L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.
- » Non utilizzare detersivi aggressivi, spazzolini con setole metalliche o di nylon, utensili appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili, poiché potrebbero danneggiare le superfici.

7.1 PULIZIA

Per l'uso mobile, il prodotto deve essere pulito dopo ogni utilizzo.

1. Scollegare il prodotto dall'alimentazione elettrica.
2. Estrarre il prodotto dall'acqua utilizzando il cavo di fissaggio **12**.
3. Allentare il tubo di pressione, l'adattatore **10** e il raccordo a gomito **11**.
4. Rimuovere lo sporco nell'area di aspirazione **5**.
5. Pulire tutte le parti (tranne la spina di alimentazione) con un panno e acqua pulita.
6. Utilizzare una spazzola morbida per rimuovere lo sporco più ostinato.
7. Svitare le viti della piastra di base **6** in senso antiorario.
8. Togliere la piastra di base e rimuovere lo sporco grossolano dall'area di aspirazione e dall'interno del prodotto.
9. Montare la piastra di base sul prodotto.
10. Sciacquare il prodotto (tranne la spina di alimentazione) con acqua pulita.

Lasciare asciugare bene tutte le parti prima di rimontare il prodotto.

7.2 PULIZIA E CURA

- Controllare le condizioni del cavo di fissaggio **12** e sostituirlo se è fragile o usurato.

Per il funzionamento fisso (ogni 3 mesi):

- Testare la funzione dell'interruttore a galleggiante **7**.
- Pulire la superficie del prodotto con un panno morbido.
- Se necessario, pulire l'area di aspirazione e la piastra di base per rimuovere i depositi di fango e altre impurità.
- Verificare che il cavo di collegamento sia intatto.

7.3 CONSERVAZIONE

1. Estrarre il prodotto dall'acqua tramite il cavo di fissaggio **12** o disinstallarlo.
2. Pulire il prodotto accuratamente (vedi capitolo "Pulizia e manutenzione").
3. Dopo la pulizia lasciare asciugare il prodotto completamente.
4. Avvolgere il cavo di collegamento **1** sul supporto del cavo di collegamento **9**.
5. Conservare il prodotto in un luogo asciutto e al riparo dal gelo ($\geq +5^\circ\text{C}$) senza luce solare diretta.

8 DATI TECNICI

Numero articolo:	856313
Modello:	FST-1100 / WU5909142
Collegamento alla rete elettrica:	230 V ~; 50 Hz
Consumo di energia:	1100 Watt
Portata Q max:	20.000 l/h
Portata H max:	8 m
Pressione di portata max.:	0,08 MPa (0,8 bar)
Profondità di immersione max.:	7 m
Tubi di pressione adatti:	25 mm (1"), 32 mm (1 1/4")
Sistemi di raccordi per tubi di pressione adatti:	Filettatura (G1) da 33,3 mm
Filettature adatte:	33,3 mm (G1), 48 mm (G1,5)
Temperatura dell'acqua max.:	35 °C
Dimensione massima delle particelle:	35 mm
Grado di protezione:	IPX8
Peso (netto):	ca. 5,3 kg

9 ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

9.1 SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO



Questo simbolo indica il metodo di riciclaggio, compostaggio e/o smaltimento appropriato per i materiali di imballaggio.

9.2 SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!

Qualora il prodotto non potesse essere più utilizzato, il consumatore è obbligato per legge a smaltirlo come apparecchio dismesso separatamente dai rifiuti domestici, per esempio presso un centro di raccolta comunale/ di quartiere. In tal modo si garantisce che gli apparecchi dismessi vengano correttamente smaltiti e si evitano ripercussioni negative sull'ambiente e sulla salute delle persone. Per questo motivo gli apparecchi elettronici sono contrassegnati con il simbolo qui raffigurato.

10 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Noi, Conmetall Meister GmbH, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto pompa di drenaggio sommergibile per acque reflue soddisfa i requisiti essenziali delle direttive UE elencate.

La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta all'indirizzo indicato sul retro delle presenti istruzioni.

11 GARANZIA

Per attivare la garanzia è necessario recarsi nel punto vendita ALDI in cui il prodotto è stato acquistato.

11.1 CONDIZIONI DI GARANZIA CONVENZIONALE

Gentile cliente,

La **garanzia convenzionale ALDI S.r.l.** (di seguito: garanzia) si aggiunge alla garanzia legale di due anni del venditore prevista dal Codice del Consumo, consentendole di richiedere, alle condizioni che seguono, le seguenti prestazioni:

Durata della garanzia:	3 anni dalla data di acquisto o di consegna della merce
Prestazioni:	Riparazione, sostituzione o rimborso gratuiti Nessun costo di trasporto

ALDI si riserva di valutare caso per caso quale delle sopra indicate modalità di prestazione della garanzia applicare.

Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- Recarsi nel punto vendita in cui il prodotto è stato acquistato e tenere a portata di mano la scheda di garanzia compilata e la ricevuta o lo scontrino originale

La garanzia non si estende a danni causati da:

- **eventi naturali** (p.es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), **incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido oppure utilizzo improprio**
- **danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi**
- **inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso**
- **calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo**
- **Sono esclusi dalla presente garanzia i componenti prevedibilmente soggetti ad usura (ad es. lampade, batterie, pneumatici ecc.)**

La presente garanzia si aggiunge alla garanzia legale ed i conseguenti diritti previsti dalla legge a favore dei consumatori, che acquistano i prodotti nei punti vendita di **ALDI S.r.l.**, non sono in alcun modo pregiudicati e/o limitati dalla presente garanzia ai sensi degli articoli da 128 a 135 del Codice del Consumo ove tali prodotti presentino un difetto di conformità nei 24 mesi successivi alla data di acquisto o consegna. Il difetto deve essere denunciato entro 2 mesi dalla scoperta.

Per maggiori dettagli rinviamo al seguente link www.aldi-service.it sul nostro sito web.

Per quanto riguarda l'informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs. 196/2003) si rinvia al sito:

<https://www.aldi.it/informativa-sulla-privacy/>.

Queste istruzioni per l'uso possono essere scaricate in formato PDF dal nostro sito web www.conmetallmeister.de.



Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Straße 39
42349 Wuppertal
Germany



Dichiarazione CE di conformità

Dichiariamo con esclusiva responsabilità
che il prodotto elencato di seguito...

Pompa di drenaggio sommergibile per acque reflue
FST-1100

FERREX®

WU5909142 - 856313 - 02/2026

... soddisfa tutti i requisiti
delle direttive elencate.

2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EC (MD)
2014/30/EU (EMC)

Norme armonizzate utilizzate:

EN 60335-1:2012/A15:2021
EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021
EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019+A2:2021
EN IEC 63000:2018

Wuppertal,15.08.2025

Ingo Heimann (M.Sc.)
Direzione tecnica/Sviluppo prodotti
Conmetall Meister GmbH - Oberkamper Straße 39 - 42349 Wuppertal - Germany
Conservazione della documentazione tecnica.



PRODUTTORE

CONMETALL MEISTER GMBH
OBERKAMPER STR. 39
42349 WUPPERTAL
GERMANY
CM@COMEI.INFO



ISTRUZIONI PER L'USO

POMPA PER CISTERNA



FERREX®

ASSISTENZA POST-VENDITA

856313

LO PREGHIAMO DI RECARSÌ NEL SUO PUNTO VENDITA **ALDI**

MODELLO: FRP-400/WU5909142

02/2026

3

ANNI DI GARANZIA

TRADUZIONE DEL MANUALE OPERATIVO ORIGINALE

1 Informazioni generali	3
2 Sicurezza	3
2.1 Spiegazione delle parole di avvertimento	3
2.2 Spiegazione dei simboli	3
2.3 Avvertenze generali di sicurezza	3
2.4 Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	4
3 Panoramica del prodotto	4
4 Prima del primo utilizzo	4
4.1 Controllo del prodotto e della dotazione	4
5 Montaggio	5
6 Utilizzo	5
6.1 Collegamento alla rete elettrica	5
6.2 Impostazione dell'interruttore a galleggiante	5
6.3 Immersione del prodotto	5
6.4 Posizionamento del prodotto in acqua	5
7 Anomalie e risoluzione	6
8 Pulizia e cura	6
8.1 Pulizia	6
8.2 Conservazione	6
9 Pezzi di ricambio / accessori	6
10 Dati tecnici	6
11 Istruzioni per lo smaltimento	7
11.1 Smaltimento dell'imballaggio	7
11.2 Smaltimento del prodotto	7
12 Dichiarazione di conformità	7
13 Garanzia	7
13.1 Condizioni di garanzia convenzionale	7
14 Dichiarazione di conformità	7

1 INFORMAZIONI GENERALI



Le presenti istruzioni per l'uso (di seguito denominate "Istruzioni") sono parte integrante del prodotto e contengono importanti informazioni sulla messa in funzione e sull'utilizzo.

Prima di mettere in funzione il prodotto, leggere attentamente le istruzioni, in particolare il capitolo **SICUREZZA**. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può provocare gravi lesioni fisiche e/o danni al prodotto.

Conservare queste istruzioni per utilizzo e consultazione futuri. In caso di cessione del prodotto a terzi consegnare anche le presenti istruzioni. Se si desidera una copia digitale delle istruzioni, rivolgersi al centro di assistenza.

2 SICUREZZA

2.1 SPIEGAZIONE DELLE PAROLE DI AVVERTIMENTO

Nelle presenti istruzioni, sul prodotto e/o sull'imballaggio sono riportate le seguenti parole di avvertimento.

⚠ AVVERTIMENTO!

- » Questa parola di avvertimento indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può avere come conseguenza la morte o lesioni gravi.

⚠ ATTENZIONE!

- » Questa parola di avvertimento indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può avere come conseguenza lesioni di lieve o media entità.

ATTENZIONE!

- » Questa parola di avvertimento indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può avere come conseguenza danni materiali.

i AVVISO

- » Questa parola di avvertimento è un'indicazione standard di suggerimenti e pratiche che non comportano danni alle persone.

2.2 SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

Nelle istruzioni, sul prodotto o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli.



Leggere le istruzioni.



FSC Mix indica prodotti in cui possono essere utilizzati materiali provenienti da foreste certificate FSC, materiale riciclato e materiale proveniente da fonti controllate (Controlled Wood).



Non utilizzare con acqua pura e sabbia!



Aprire e chiudere il rubinetto di chiusura

IPX8

Protezione contro l'ingresso di acqua in caso di immersione completa per un periodo di tempo indefinito (resistente all'acqua).



Il sigillo "Sicurezza testata" (marchio GS) conferma che: il prodotto è conforme alla legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG) ed è sicuro se utilizzato in modo prevedibile e conforme all'uso previsto.



I prodotti contrassegnati con questo simbolo sono conformi a tutte le vigenti normative comunitarie dello Spazio Economico Europeo.



La profondità massima di immersione è 7 m.

2.3 AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!

- » La scorretta installazione elettrica o l'eccessiva tensione di rete possono provocare scosse elettriche.
- » Indossare calzature robuste per proteggersi da eventuali scosse elettriche.
- » Collegare il prodotto solo se la tensione di rete della presa di corrente corrisponde ai dati riportati sulla targhetta.
- » Collegare il prodotto solo a una presa di corrente facilmente accessibile, in modo da poterlo scollegare rapidamente dall'alimentazione in caso di guasto.
- » Non utilizzare il prodotto se è visibilmente danneggiato o se il cavo di alimentazione o la spina sono difettosi.
- » Se il cavo di alimentazione del prodotto è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio clienti o da una persona altrettanto qualificata, onde evitare rischi.
- » Prima di mettere in funzione il prodotto, verificare in particolare quanto segue: messa a terra, messa a terra del neutro, interruttore differenziale e protezione dei collegamenti elettrici dall'umidità.
- » Prima di ogni utilizzo controllare che il prodotto, il cavo di alimentazione e la spina non siano danneggiati. I cavi di alimentazione difettosi non devono essere riparati, ma sostituiti con cavi di alimentazione nuovi. Far riparare eventuali danni al prodotto da un tecnico autorizzato.
- » Non aprire il corpo del prodotto, bensì far eseguire la riparazione da persone qualificate. Rivolgersi a un'officina specializzata. La responsabilità e la garanzia sono escluse in caso di riparazioni eseguite autonomamente, di collegamento improprio o di uso non corretto.
- » Per le riparazioni si possono utilizzare solo parti che corrispondono ai dati originali dell'apparecchio. Il presente prodotto contiene parti elettriche e meccaniche che sono indispensabili protezioni da fonti di pericolo.
- » Non lavorare con apparecchi danneggiati, incompleti o modificati senza l'approvazione del produttore. Prima della messa in funzione, far verificare da un tecnico specializzato che siano presenti le misure di protezione elettrica richieste.
- » Non utilizzare il prodotto con un timer esterno o un sistema di controllo a distanza separato.
- » Non toccare mai la spina di alimentazione con le mani bagnate.
- » In caso di pericolo di allagamento, posizionare i connettori in un'area protetta dall'acqua. Pericolo di scossa elettrica.
- » Non staccare mai la spina dalla presa di corrente afferrando il cavo di alimentazione, bensì afferrare sempre la spina.
- » Non trasportare né fissare il prodotto al cavo di alimentazione o al tubo flessibile. Tenere il prodotto, la spina o il cavo di alimentazione lontani da fiamme libere e superfici roventi.
- » Posare il cavo di alimentazione in modo tale che non vi si possa inciampare.
- » Non piegare il cavo di alimentazione e non farlo passare su spigoli vivi.
- » Proteggere il cavo di alimentazione dal calore e dall'olio.
- » Assicurarsi che i bambini non inseriscano oggetti nel prodotto.
- » In caso di inutilizzo, pulizia o malfunzionamento spegnere sempre il prodotto e staccare la spina dalla presa di corrente.
- » Collegare il prodotto a una presa di corrente dotata di interruttore differenziale con una corrente nominale non superiore a 30 mA.
- » Utilizzare il prodotto solo tramite una presa di corrente con contatto di protezione a terra e fusibile da almeno 16 A.
- » Utilizzare solo cavi di prolunga resistenti agli spruzzi d'acqua e destinati all'impiego all'aperto. L'utilizzo di una prolunga adatta all'uso in ambienti esterni riduce il rischio di scariche elettriche. Srotolare sempre completamente una bobina per cavi prima dell'uso. Controllare che il cavo di prolunga non presenti danni.
- » Prima di eseguire qualsiasi intervento sul prodotto, in caso di perdite nel sistema idrico, durante le pause di lavoro e quando non viene utilizzato, scollegare la spina dalla presa di corrente.
- » Non utilizzare il prodotto quando ci sono persone in acqua.
- » Durante i temporali non utilizzare il prodotto, spegnerlo e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.
- » Proteggere i cavi di alimentazione e i collegamenti elettrici dall'umidità. Assicurarsi che i cavi di alimentazione e i collegamenti elettrici si trovino in un'area protetta dall'allagamento.
- » Il prodotto non deve essere lasciato all'aperto in presenza di gelo.
- » Scollegare il prodotto dall'alimentazione prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
- » Scollegare il prodotto dall'alimentazione prima di eseguire lavori di manutenzione come la pulizia del filtro.
- » Tenere presente che nell'apparecchio vengono utilizzati lubrificanti che, in caso di fuoriuscita, possono causare danni o sporcizia. Non utilizzare la pompa in laghetti da giardino in cui siano presenti pesci o piante di valore.
- » Rispettare le disposizioni locali o nazionali vigenti relative all'uso di questo prodotto.

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLI PER BAMBINI E PERSONE CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI (PER ESEMPIO PERSONE PARZIALMENTE DISABILI, PERSONE ANZIANE CON RIDOTTE CAPACITÀ FISICHE E MENTALI) O RIDOTTA ESPERIENZA E COMPETENZA (AD ESEMPIO BAMBINI GRANDI)!

- » Questo prodotto può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone prive di esperienza e competenza, a condizione che siano sorvegliate durante l'utilizzo o che siano state istruite sull'uso sicuro del prodotto e abbiano compreso i pericoli da esso derivanti. Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione di competenza dell'utilizzatore non possono essere eseguite da bambini.
- » I bambini non possono utilizzare questo prodotto.
- » Tenere i bambini al di sotto degli 8 anni lontano dal prodotto e dal cavo di collegamento.
- » Non lasciare il prodotto incustodito durante il funzionamento.

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI LESIONI!

- » La mancanza di esperienza o di abilità nel maneggiare gli strumenti necessari e la mancanza di conoscenza delle norme regionali o standardizzate per il lavoro manuale richiesto possono provocare infortuni.
- » Rivolgersi a uno specialista qualificato per tutti i lavori per i quali non è possibile valutare i rischi sulla base di una sufficiente esperienza personale.
- » Non utilizzare il prodotto in stato di alterazione (ad es. sotto l'effetto di droghe, alcol, farmaci o in caso di stanchezza).
- » Non utilizzare il prodotto in prossimità di liquidi o gas infiammabili. La mancata osservanza di questa precauzione comporta il rischio di incendi o esplosioni.
- » Non è consentito il trasporto di liquidi aggressivi, abrasivi, corrosivi, infiammabili (ad es. carburanti per motori) o esplosivi, acqua salata, detergenti e alimenti. La temperatura del liquido pompato non deve superare i +35 °C.

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI!

- » L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.
- » Non collocare mai il prodotto sopra o vicino a superfici calde (fornelli, ecc.).
- » Evitare che il cavo di alimentazione entri in contatto con parti roventi.
- » Non utilizzare più il prodotto se i suoi componenti di plastica presentano crepe, fessure o deformazioni. Sostituire i componenti danneggiati soltanto con ricambi originali appropriati.
- » Sorvegliare il prodotto mentre è in funzione, al fine di poter rilevare tempestivamente lo spegnimento automatico o il funzionamento a secco della pompa. Controllare regolarmente il funzionamento dell'interruttore a galleggiante. In caso di mancato rispetto di tali indicazioni, la garanzia e i diritti di responsabilità decadono.
- » Il gelo può danneggiare il prodotto. Se vi è rischio di gelate, disinstallare il prodotto o toglierlo dall'acqua.
- » La temperatura massima del liquido pompato non deve superare i +35 °C in funzionamento continuo.

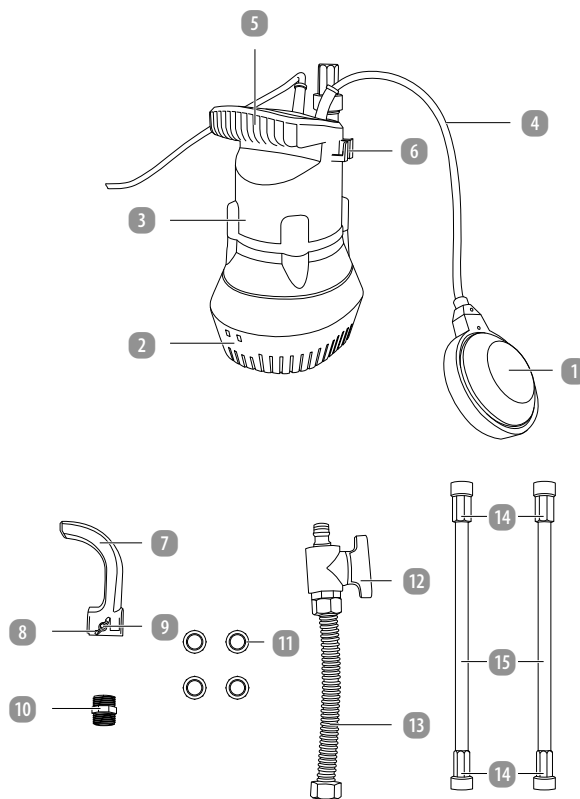
2.4 UTILIZZO CONFORME ALLA DESTINAZIONE D'USO

- Il prodotto è progettato esclusivamente per il pompaggio di acqua da una cisterna o da un serbatoio di raccolta dell'acqua piovana. Il prodotto è destinato esclusivamente al pompaggio di acqua pulita e acqua piovana con una temperatura massima di 35 °C. Non è adatto al pompaggio di acqua potabile, alimenti, acqua salata, carburanti per motori, prodotti chimici o acqua contenente sostanze abrasive. Non è inoltre possibile pompare liquidi aggressivi o altri liquidi infiammabili, gassosi o esplosivi.
- Il prodotto non è indicato per un funzionamento ininterrotto. Il funzionamento ininterrotto riduce la durata di vita utile del prodotto.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni. Qualsiasi altro utilizzo deve intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni materiali o lesioni fisiche.
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso in ambito privato e non è idoneo per un uso in ambito commerciale.
- Potenziali lesioni fisiche dovute a un uso improprio.
- Il produttore o rivenditore declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni dovuti a un uso scorretto o non conforme allo scopo previsto.

3 PANORAMICA DEL PRODOTTO

Il prodotto è dotato di un interruttore a galleggiante che attiva o arresta automaticamente il funzionamento in base al livello dell'acqua. Un interruttore termico integrato spegne automaticamente il prodotto in caso di sovraccarico. Una volta raggiunta la temperatura di esercizio, il motore si riavvia automaticamente.

Il gancio **7** regolabile in altezza sul tubo **15** serve per appendere il prodotto al serbatoio dell'acqua piovana e consente un comodo prelievo dell'acqua tramite un tubo flessibile collegato. Il rubinetto di chiusura **12** funge da rubinetto dell'acqua per la regolazione del flusso.



1 Interruttore a galleggiante

2 Area di aspirazione

3 Corpo dell'apparecchio

4 Cavo dell'interruttore a galleggiante

5 Maniglia di trasporto

6 Supporto

7 Gancio

8 Dado ad alette

9 Vite

10 Raccordo intermedio

11 Anello di tenuta, 4x

12 Rubinetto di chiusura

13 Tubo flessibile

14 Bussole filettate

15 Tubo inferiore / superiore

4 PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

4.1 CONTROLLO DEL PRODOTTO E DELLA DOTAZIONE

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

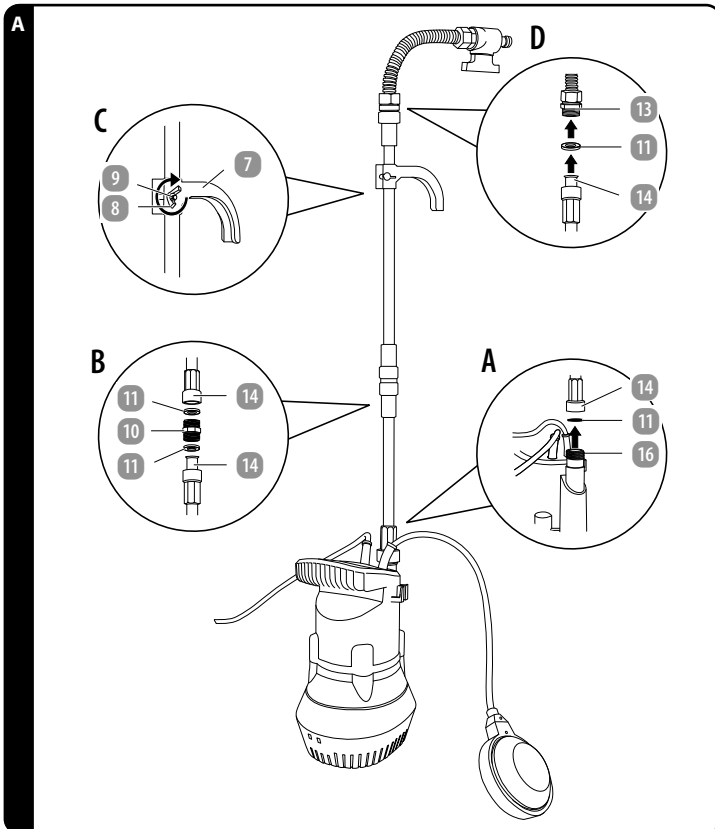
- » Tenere tutti i materiali di imballaggio lontano da bambini e animali domestici: questi materiali sono una potenziale fonte di pericolo. Bambini e animali potrebbero ingerire piccole parti o soffocare.

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI!

- » Fare attenzione a non danneggiare il prodotto quando si apre l'imballaggio. Evitare di usare oggetti affilati.

1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio.
2. Rimuovere i materiali di imballaggio.
3. Controllare se la fornitura è completa (vedere il capitolo **PANORAMICA DEL PRODOTTO**).
4. Verificare che il prodotto o le singole parti non presentino danni. In caso di danni non utilizzare il prodotto e rivolgersi al servizio assistenza clienti tramite i contatti indicati sulla copertina delle presenti istruzioni.

5 MONTAGGIO



16 Attacco a pressione

1. Inserire un anello di tenuta (11) nella bussola filettata (13) e avvitare il tubo inferiore (15) all'attacco a pressione (16) sul prodotto (vedere fig. A, sezione A).
2. Collegare le bussole filettate (14) del tubo inferiore e superiore (15) utilizzando il raccordo intermedio (10) e un anello di tenuta (11) per ciascuno (vedere fig. A, sezione B).
3. Allentare il dado ad alette (8) e rimuovere la vite (9) dal gancio (7) (vedere fig. A, sezione C).
4. Inserire il gancio nel tubo superiore e fissarlo nuovamente con la vite e il dado ad alette.
5. Inserire un anello di tenuta (11) nella bussola filettata (13) e avvitare il tubo superiore (15) al tubo flessibile (13) (vedere fig. A, sezione D).

6 UTILIZZO

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!

- » Fare attenzione a non tenere o appendere il prodotto per il cavo di alimentazione.

6.1 COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA

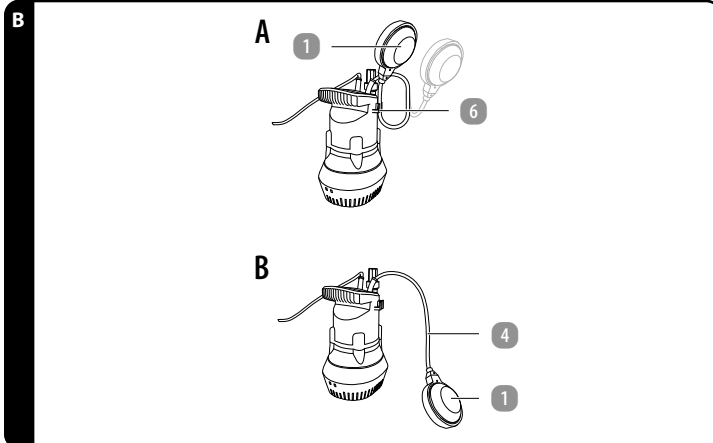
⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!

- » La scorretta installazione elettrica o l'eccessiva tensione di rete possono provocare scosse elettriche.
- » Il prodotto è dotato di una spina con messa a terra ed è destinato al collegamento a una presa con contatto di terra con dispositivo di protezione contro la corrente di guasto (interruttore differenziale) a 230 V ~ 50 Hz.
- » Assicurarsi che la presa sia situata in posizione tale da non poter essere sommersa.
- » Assicurarsi che non vi siano persone nell'area da pompare.

6.2 IMPOSTAZIONE DELL'INTERRUTTORE A GALLEGGIANTE

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI!

- » L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.
- » Assicurarsi che l'interruttore a galleggiante non possa impigliarsi in oggetti estranei (ad es. radici, griglie, ecc.).



In modalità manuale il prodotto funziona in modo continuo.

- Posizionare l'interruttore a galleggiante (1) direttamente in verticale nel supporto (6) (vedere fig. B, sezione A).
- Per il funzionamento automatico, se necessario, sganciare il cavo dell'interruttore a galleggiante (4) dal supporto (vedere fig. B, sezione B).
- Premere il cavo nel supporto nella posizione desiderata.

i AVVISO

- » L'interruttore a galleggiante (1) deve potersi muovere liberamente. L'interruttore a galleggiante accende e spegne automaticamente il prodotto. Quando l'acqua sale, l'interruttore a galleggiante inizia a galleggiare e accende automaticamente il prodotto. Il prodotto si spegne quando l'interruttore a galleggiante è inclinato verso il basso. Non appena il livello dell'acqua scende di circa 4 cm, il prodotto si spegne automaticamente. Il punto di inserimento e di disinserimento può essere modificato individualmente variando la lunghezza del cavo libero dell'interruttore a galleggiante mediante il fissaggio sul supporto (6).
- » Impostare la lunghezza del cavo desiderata e fissare il galleggiante al supporto. Più lunga è l'estremità del cavo libero, maggiore è la distanza tra il livello dell'acqua più alto (il prodotto si accende) e quello più basso (il prodotto si spegne). Se il cavo dell'interruttore a galleggiante (4) è troppo lungo, sussiste il pericolo di funzionamento a secco, in particolare se il cavo non è agganciato al supporto.

6.3 IMMERSIONE DEL PRODOTTO

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI!

- » L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.
- » Rispettare la profondità di abbassamento massima.
- » Rispettare la possibile altezza di erogazione.
- » Assicurarsi che non venga superata la temperatura massima dell'acqua.

1. Per immergere o sollevare il prodotto, utilizzare il gancio (7) o fissare una corda (non inclusa nella fornitura) alla maniglia per il trasporto (5). Non appendere mai il prodotto direttamente al tubo flessibile (13) o al cavo dell'interruttore a galleggiante (4).
2. È possibile regolare l'altezza del gancio utilizzando il dado ad alette (8). In questo modo è possibile appendere il prodotto, ad esempio, in un serbatoio per l'acqua piovana senza che tocchi il fondo e aspiri eventuali depositi.

i AVVISO

- » Quando il livello dell'acqua è basso, è possibile posizionare il prodotto anche nel serbatoio per l'acqua piovana. Assicurarsi che il rubinetto di chiusura sporga dal bordo del serbatoio.
- » Tenere presente che sul fondo del serbatoio si accumulano nel tempo sporizia e sabbia che potrebbero danneggiare il prodotto. Onde evitare ciò, posizionare il prodotto ad esempio su un mattone.

6.4 POSIZIONAMENTO DEL PRODOTTO IN ACQUA

i AVVISO

- » Prima di immergere il prodotto, assicurarsi che il rubinetto di chiusura (12) sia aperto. Il rubinetto di chiusura consente di regolare la quantità d'acqua che scorre nel tubo flessibile collegato.

1. Assicurarsi che la linea di pressione sia saldamente collegata al prodotto.
2. Immergere il prodotto nell'acqua in posizione obliqua, in modo che non si formino bolle d'aria nell'area di aspirazione (2). Nota: l'area da pompare deve avere dimensioni minime di 40 (L) x 40 (P) x 50 (H) cm, in modo che l'interruttore a galleggiante (1) possa muoversi liberamente.
3. Quando il prodotto è completamente sommerso, raddrizzarlo e lasciarlo affondare lentamente verso il fondo utilizzando il gancio (7).
4. Assicurarsi che il prodotto sia ben appoggiato sul piano dell'area di lavoro.
5. Collegare la spina a una presa correttamente installata. Il prodotto inizia automaticamente a pompare.
6. Se si desidera interrompere il pompaggio, scollegare il prodotto dall'alimentazione e tirarlo fuori dall'acqua con il gancio.

i AVVISO

- » Con un livello dell'acqua troppo basso, l'interruttore a galleggiante del prodotto si spegne automaticamente.
- » Sorvegliare il prodotto mentre è in funzione, al fine di poter rilevare tempestivamente lo spegnimento automatico o il funzionamento a secco della pompa ed evitare danneggiamenti.

7 ANOMALIE E RISOLUZIONE

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Il prodotto non si avvia.	La tensione di rete è assente.	Controllare la presa di corrente, il collegamento alla rete elettrica, il cavo e la spina di alimentazione e, se necessario, farli riparare da un elettricista qualificato.
	L'interruttore a galleggiante non si accende. 1	Controllare la posizione dell'interruttore a galleggiante.
	Alla prima messa in funzione, il livello dell'acqua è troppo basso.	Immergere più in profondità il prodotto in acqua.
	L'interruttore termico di protezione ha spento il prodotto.	Attendere fino a quando il motore del prodotto non si sia raffreddato e si riaccenda. Sfilare la spina e pulire l'area di aspirazione.
Il prodotto entra in funzione, ma non pompa.	Il coperchio del filtro 18 / filtro 17 è intasato.	Pulire il coperchio del filtro / il filtro.
	La linea di mandata è chiusa.	Aprire il rubinetto di chiusura 12 sul distributore o altri rubinetti, ugelli ecc.
	La potenza della pompa è ridotta a causa della presenza di sporco ostinato o impurità abrasive nell'acqua.	Scollegare la spina di alimentazione e pulire il prodotto, sostituendo eventualmente le parti soggette a usura.
Il prodotto non si spegne.	L'interruttore a galleggiante non si abbassa. 1	Controllare la posizione dell'interruttore a galleggiante.
	Il coperchio del filtro 18 / filtro 17 è intasato.	La potenza della pompa è ridotta a causa della presenza di sporco ostinato o impurità abrasive nell'acqua.
La portata è insufficiente.	La potenza della pompa è ridotta a causa della presenza di sporco ostinato o impurità abrasive nell'acqua.	Scollegare la spina di alimentazione e pulire il prodotto, sostituendo eventualmente le parti soggette a usura.
	La protezione del motore spegne il prodotto a causa di un'eccessiva contaminazione dell'acqua.	Scollegare la spina di alimentazione e pulire il prodotto.
Il prodotto si spegne dopo una breve durata di funzionamento.	La temperatura dell'acqua è troppo alta, la protezione del motore spegne il prodotto.	Accertarsi che non venga superata la temperatura massima dell'acqua di 35 °C.

8 PULIZIA E CURA

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI!

- » L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.
- » Non utilizzare detersivi aggressivi, spazzolini con setole metalliche o di nylon, utensili appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili, poiché potrebbero danneggiare le superfici.

8.1 PULIZIA

Per garantire la qualità delle prestazioni e la durata di vita utile del prodotto, pulirlo regolarmente.

- Scollegare il prodotto dall'alimentazione elettrica.
- Lavare il prodotto (ad eccezione della spina) con acqua pulita dopo ogni utilizzo.
- Rimuovere lanugine e particelle fibrose che si possano essere depositate sul corpo 3 del prodotto o sotto di esso con un getto d'acqua.
- Rimuovere i detriti dall'interruttore a galleggiante 1 e dall'area di aspirazione 2 sciaquando con acqua pulita.

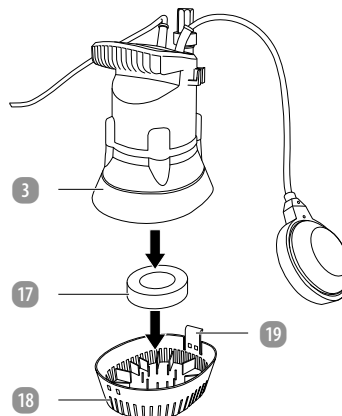
8.1.1 PULIZIA DEL FILTRO

AVVISO

» Il prodotto non può funzionare senza filtro.

- Staccare la spina dalla presa di corrente.

C



- 17 Filtro
18 Coperchio del filtro
19 Linguetta di sblocco

- Aprire il coperchio del filtro 18 utilizzando la linguetta di sblocco 19 (vedere Fig. C).
- Rimuovere il coperchio del filtro ed estrarre il filtro 17.
- Pulire il filtro sotto l'acqua corrente.
- Montare il filtro e il coperchio del filtro seguendo la procedura inversa.

8.1.2 PULIZIA DELLA POMPA

Dopo che la pompa ha pompato acqua molto sporca, sciacquarla onde evitare la formazione di detriti.

- Pompate acqua tiepida (max. 35 °C) fino a quando l'acqua in uscita è limpida.

8.2 CONSERVAZIONE

- Estrarre il prodotto dall'acqua.
- Pulire accuratamente il prodotto (vedere il capitolo **PULIZIA**).
- Dopo la pulizia lasciare asciugare il prodotto completamente.
- Avvolgere il cavo di collegamento.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e al riparo dal gelo ($\geq +5$ °C) senza luce solare diretta.

9 PEZZI DI RICAMBIO / ACCESSORI

Numero componente:	Numero pezzo di ricambio:	Descrizione:
17, 18	WU2003280	Filtro + coperchio del filtro
7, 8, 9, 14, 15	WU2003281	Gancio, dado ad alette, vite, bussole filettate (4x), tubi (2x)
10, 11	WU2003282	Raccordo intermedio, anelli di tenuta (4x)
12, 13	WU2003283	Rubinetto di chiusura, tubo flessibile

10 DATI TECNICI

Codice articolo:	856313
Modello:	FRP-400 / WU5909142
Collegamento alla rete elettrica:	230 V ~; 50 Hz
Consumo di energia:	400 Watt
Portata Q max:	4500 l/h
Portata H max:	13 m
Profondità di immersione massima:	7 m
Temperatura max. dell'acqua:	35 °C
Granulometria massima (sostanze sospese aspirabili):	2,5 mm
Grado di protezione:	IPX8
Lunghezza cavo di alimentazione:	10 m
Peso (netto):	ca. 4,00 kg

11 ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

11.1 SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO



Questo simbolo indica il metodo appropriato/i metodi appropriati di riciclaggio, compostaggio e/o smaltimento dei materiali di imballaggio.

11.2 SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!

Qualora il prodotto non potesse essere più utilizzato, il consumatore è obbligato per legge a smaltirlo come apparecchio dismesso separatamente dai rifiuti domestici, per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. In tal modo si garantisce che gli apparecchi dismessi siano correttamente smaltiti e si evitano ripercussioni negative sull'ambiente e sulla salute delle persone. Per questo motivo gli apparecchi elettronici sono contrassegnati con il simbolo qui raffigurato.

12 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Conmetall Meister GmbH dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto pompa per cisterna piovana soddisfa i requisiti fondamentali delle direttive UE elencate.

La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta all'indirizzo indicato sul retro delle presenti istruzioni.

13 GARANZIA

Per attivare la garanzia è necessario recarsi nel punto vendita ALDI in cui il prodotto è stato acquistato.

13.1 CONDIZIONI DI GARANZIA CONVENZIONALE

Gentile cliente,

La **garanzia convenzionale ALDI S.r.l.** (di seguito: garanzia) si aggiunge alla garanzia legale di due anni del venditore prevista dal Codice del Consumo, consentendole di richiedere, alle condizioni che seguono, le seguenti prestazioni:

Durata della garanzia:	3 anni dalla data di acquisto o di consegna della merce
Prestazioni:	Riparazione, sostituzione o rimborso gratuiti Nessun costo di trasporto

ALDI si riserva di valutare caso per caso quale delle sopra indicate modalità di prestazione della garanzia applicare.

Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- Recarsi nel punto vendita in cui il prodotto è stato acquistato e tenere a portata di mano la scheda di garanzia compilata e la ricevuta o lo scontrino originale

La garanzia non si estende a danni causati da:

- eventi naturali (p.es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido oppure utilizzo improprio
- danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi
- inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso
- calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo
- Sono esclusi dalla presente garanzia i componenti prevedibilmente soggetti ad usura (ad es. lampade, batterie, pneumatici ecc.)

La presente garanzia si aggiunge alla garanzia legale ed i conseguenti diritti previsti dalla legge a favore dei consumatori, che acquistano i prodotti nei punti vendita di **ALDI S.r.l.**, non sono in alcun modo pregiudicati e/o limitati dalla presente garanzia ai sensi degli articoli da 128 a 135 del Codice del Consumo ove tali prodotti presentino un difetto di conformità nei 24 mesi successivi alla data di acquisto o consegna. Il difetto deve essere denunciato entro 2 mesi dalla scoperta.

Per maggiori dettagli rinviamo al seguente link www.aldi-service.it sul nostro sito web.

Per quanto riguarda l'informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs. 196/2003) si rinvia al sito:

<https://www.aldi.it/informativa-sulla-privacy/>.

Queste istruzioni per l'uso possono essere scaricate in formato PDF dal nostro sito Internet www.conmetallmeister.de.

14 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Straße 39
42349 Wuppertal
Germany



Dichiarazione CE di conformità

Dichiariamo con esclusiva responsabilità
che il prodotto elencato di seguito...

Pompa per cisterna
FRP-400

FERREX®

WU5909142 - 856313 - 02/2026

... soddisfa tutti i requisiti
delle direttive elencate.

2006/42/EC
2011/65/EU
2014/30/EU

Norme armonizzate utilizzate:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021
EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021
EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1
EN 61000-3-3:2013 + A1+A2
EN IEC 63000:2018

Wuppertal,09.09.2025

Ingo Heimann (M.Sc.)
Direzione tecnica/Sviluppo prodotti
Conmetall Meister GmbH · Oberkamper Straße 39 · 42349 Wuppertal · Germany
Conservazione della documentazione tecnica.



PRODUTTORE

CONMETALL MEISTER GMBH
OBERKAMPER STR. 39
42349 WUPPERTAL
GERMANY
CM@COMEI.INFO